

Sūrat al-Humaza ***(The Scandal-monger)***

سورة الهمزة

Súrah – 104

No of Ayat – 9

English Translation : *Ali Quli Qara'i*

Urdu Translation : *Allamma Zeeshan Haider Jawadi*

Hindi Translation : *Farrukh Khan & Ahmed*

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

This is a ‘Meccan’ sūrah.

The surah that opens with a threat of impending affliction and grief to The Scandal-monger or the slanderous reviler, one who, in greediness of wealth and acclaim, defames others. It takes its name from “the slanderer” (*humazah*) mentioned in verse 1. The surah condemns the greedy backbiter and gives a description of Hell.

The Holy Prophet (s.a.w.) said that the reward for reciting this surah can be compared to ten times the number of disbelievers who were present in Makkah.

Reciting *Sūrat al-Humaza* in compulsory prayers keeps a person safe from poverty. Sustenance comes towards him. His death will not be of a sudden and terrifying nature. This surah is also a cure for pain in the eyes and should be recited before blowing gently into the eyes for relief from pain. Keeping this surah in a talisman around one’s neck acts as a protection from the ‘evil eye’.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O' Allāh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.**

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

O' Allāh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**In the Name of Allāh,
the All-beneficent, the All-merciful.**

عظیم اور دائمی رحمتوں والے خدا کے نام سے

अल्लाह के नाम से जो बड़ा कृपालु और अत्यन्त दयावान हैं।

bi-smi llāhi r-raḥmāni r-raḥīmi

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

Woe to every scandal-monger and slanderer,

تباہی اور بربادی ہے ہر طعنہ زن اور چغلیخور کے لئے

تباہی ہے ہر کچو کے لگانے والے، ایب نیکالنے والے کے لیے،

waylun li-kulli humazatin lumazatin-i

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

who amasses wealth and counts it over.

جس نے مال کو جمع کیا اور خوب اس کا حساب رکھا

जो माल इकट्ठा करता और उसे गिनता रहा

allaḏī ġama 'a mālan wa- 'addadahū

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

He supposes his wealth will make him immortal!

اس کا خیال تھا کہ یہ مال اسے ہمیشہ باقی رکھے گا

समझता है कि उसके माल ने उसे अमर कर दिया

yaḥsabu 'anna mālahū 'aḥladahū

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

No indeed! He will surely be cast into the Crusher.

ہرگز نہیں اسے یقیناً حطمہ میں ڈال دیا جائے گا

कदापि नहीं, वह चूर-चूर कर देनेवाली में फेंक दिया जाएगा,

kallā la-yunbadanna fī l-ḥuṭamati

﴿ ٥ ﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ

And what will show you what is the Crusher?

اور تم کیا جانو کہ حطمہ کیا شے ہے

और तुम्हें क्या मालूम कि वह चूर-चूर कर देनेवाली क्या है?

wa-mā 'adrāka mā l-ḥuṭamatu

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾

[It is] the fire of Allah, set ablaze,

یہ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے

वह अल्लाह की दहकाई हुई आग है,

nāru llāhi l-mūqadatu

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

which will overspread the hearts.

جو دلوں تک چڑھ سسجائے گی

جو झाँक लेती है दिलों को

allatī taṭṭali‘u ‘alā l-‘af‘idati

﴿ ٨ ﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوْصَدَةٌ

Indeed it will close in upon them

وہ آگ ان کے اوپر گھیر دی جائے گی

वह उनपर ढाँककर बन्द कर दी गई होगी,

'innahā 'alayhim mu'ṣadatun

﴿ ٩ ﴾ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

in outstretched columns.

لمبے لمبے ستونوں کے ساتھ

लम्बे-लम्बे स्तम्भों में

fī 'amadin mumaddadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O' Allāh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.**

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

O' Allāh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad

**Please recite
Sūra E Fātiḥa
for
ALL MARHUMEEN**

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.